

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА СССР

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА

ГЕОГРАФИЯ, ЭТНОГРАФИЯ, ИСТОРИЯ

ВЫПУСК IV

Под редакцией

академика В. В. Струве и А. В. Королева



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы
Москва 1965

А. Д. Дридзо

**МАТЕРИАЛЫ ПО ГЕОГРАФИИ, ЭТНОГРАФИИ И ИСТОРИИ
АФРИКИ ЮЖНЕЕ САХАРЫ В НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ
ТАРТУСКОГО УНИВЕРСИТЕТА (ЭСТОНСКАЯ ССР)**

Среди крупных книгохранилищ нашей страны, содержащих материалы об Африке, научная библиотека Тартуского университета занимает особое место.

Эта библиотека (в дальнейшем мы будем сокращенно называть ее НБУ), второе по величине книгохранилище Прибалтики, располагает примерно 2,5 млн. томов. Хотя Тартуский университет создан был сравнительно поздно (1802 г.), формирование его библиотеки происходило при особо благоприятных условиях. Во-первых, с самого начала НБУ имела возможность выписывать из-за границы необходимую литературу. Во-вторых, Тартуский университет был единственным высшим учебным заведением страны, имевшим в течение почти всего XIX в. и до начала первой мировой войны соглашения об обмене диссертационными работами со всеми университетами Германии. Фонд диссертаций, хранящийся в НБУ, составляет около 300 тыс. единиц и является уникальным по полноте. В-третьих, книги более ранних периодов (XVI—XVIII вв.), разными путями поступившие в библиотеку, также представляют значительный интерес, хотя по интересующей нас теме их в НБУ насчитывается сравнительно немного¹.

Ознакомление с каталогами библиотеки и просмотр *de visu* значительного количества томов позволило выявить в ее фондах около 250 работ по этнографии, истории, географии, лингвистике Африки и по некоторым смежным вопросам. Около трети этих работ, по нашим подсчетам, нет ни в одном из таких книгохранилищ, как Государственная библиотека СССР им. В. И. Ленина, Фундаментальная библиотека общественных наук АН СССР, Всесоюзная библиотека иностранной литературы, Публичная историческая библиотека, Государственная публичная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Библиотека Академии наук СССР, Библиотека Всесоюзного географического общества, Библиотека Ленинградского государственного университета, Библиотека института этнографии АН СССР.

Африканские фонды НБУ будут рассмотрены в следующем порядке: работы, посвященные континенту в целом (история исследования, география, история Африки, этнография, лингвистика); иссле-

¹ Подробнее см.: А. Хийр, *К 150-летию библиотеки Тартуского университета.* — «Библиотекарь», 1952, № 11.

дования по географии, истории и этнографии Западной, Восточной, Центральной и Южной Африки. Внутри каждого раздела литература расположена в хронологическом порядке. Книги, не обнаруженные ни в одном из перечисленных выше книгохранилищ Москвы и Ленинграда, отмечаются особо. Из этого правила сделано только одно исключение. Издания более раннего времени (до XVIII в. включительно) сгруппированы отдельно, и обзор начат именно с них.

НБУ обладает латинским переводом (возможно, переделкой) известной работы Дамиао Гоиша², экземпляром книги О. Даппера, описанием путешествия Мендиша Пинту (немецкий перевод, Амстердам, 1671), книгой Брокторфа (вышедшей на год позже и отсутствующей в указанных выше хранилищах)³. Среди работ, изданных в XVIII в., отметим отсутствующие в других библиотеках Союза книгу Гункера о Лудольфе⁴ и редкое описание Африки, составленное Борнеком⁵. Укажем еще трехтомное собрание путешествий по Африке, собранное Куном⁶.

Обильно представлена литература XIX в.: выполненный Д. В. Зольтау перевод (или, точнее, пересказ) известной работы Жоао ди Барруша (Брауншвейг, 1821, 5 томов); работа Т. Рейналя о европейской колонизации Африки (Париж, 1826); исследование Петерманна и Хассенштайна об изучении Африки (Гота, 1861, три части); вышедшая в том же году работа О. Уле на ту же тему (Галле, 1861); книга В. Конера о дальнейшем изучении Африки (Берлин, 1869); работа Ф. Пауличке, обобщившая достижения исследователей за последующее десятилетие (Вена, 1883); книга Хаузберга (1883), отсутствующая в других библиотеках⁷.

Фонды Тартуской библиотеки располагают богатой коллекцией литературы о путешествиях, совершенных в различные районы континента такими выдающимися исследователями, как Барт, Голуб, Камерон, Ливингстон, Мунго Парк, Нахтигаль, Рольфс, Серпа Пинту, Стенли, Фогель, Швайнфурт, Эмин-паша, Юнкер. Здесь есть почти все первые издания путевых дневников, причем большая часть их — на языке оригинала, а остальные — в немецких переводах.

Из работ, опубликованных в более позднее время, в НБУ есть книга Гербертсона, «Африканский дневник» графа Чернина, комплексное описание Африки, выполненное А. Бернатциком (Берлин, 1930), а также не обнаруженный нами в других библиотеках путевой дневник Н. Жака⁸.

Интересную часть африканских фондов НБУ составляют книги по ранней истории континента. Некоторые из них (работы Зандберга, Фридриха Рейно) имеются только в Тартуской библиотеке⁹. Упо-

² D. Gces, *Fides, religio, moresque Aethiopiium sub imp. Preciosi Johannes*, [s. l.] [s. a.].

³ D. Brocktorf, *Disquis. politica de prudentia peregrinandi*, Erfurti, 1672.

⁴ Ch. Guncker, *Commentarius de vita Jobi Ludolphi. In append. sunt epistolae abiquae, et specimen linguae Hottentoticae*, Leipzig, 1710.

⁵ A. Borneck, *Neue Erdbeschreibung der Africa*, Frankfurt, 1789—1791.

⁶ E. W. Cuhn, *Sammlung merkwürd. Reisen in das Innere von Africa*, Bd 1—3, Leipzig, 1790.

⁷ Hausberg, *Die wichtigste Erlebnisse der Africa-Forschung seit 1876*, Lübeck, 1883.

⁸ A. Herbertson, *Africa*, — «Oxford survey of the British Empire», vol. 3, Oxford, 1914; N. Jaques, *Afrikanisches Tagebuch*, Berlin, 1936.

⁹ J. Sandberg, *Disput. historica de Africa a Phöniciibus... circumnavigata*, Freiberg am Rhein, 1860; F. Friedrich, *Die Kenntniß von Africa im Altertum*, Wohlau, 1882; A. Rinaud, *Quid de natura et fructibus Cyrenaicae. Pentapolis antiqua monumenta... tradiderut*, Paris, 1897.

мянем еще исследования Бунзена об Азании (1852); Тернгрена — о районах внутренней части Африки, которые были известны древним (1844); Рошера — о торговых путях в Центральную Африку по данным Птолемея (1857); Парча — о сведениях по Африке в античных источниках (1874). Представляют также интерес работы Кунстманна; исследование Зоммербротта о старинной карте Африки; Фишера — о картах XIV—XV вв. (1886); Бёмэ, анализирующего крупнейшие описания путешествий XVI в. (Страсбург, 1904); Волькенхауэра — по истории картографии и навигации XV—XVI вв. (1904); Хюммериха — об источниках, касающихся путешествия Васко да Гамы (Мюнхен, 1897); Хеннинга — о Самуэле Брауне, немецком исследователе Африки XVII в. (Базель, 1900); Берга — о первых немецких описаниях путешествий (1912).

Особо следует выделить работу Альберта Хюне, посвященную работорговле. Ни в одной из библиотек Москвы и Ленинграда этой книги нет¹⁰.

Работ по лингвистике в НБУ сравнительно немного. Однако в их числе есть очень ценные исследования. Прежде всего это книга Ольдендорпа¹¹. Автор ее исследовал ряд африканских языков по определенной схеме; слова, записанные им в XVIII в. у рабов, вывезенных из различных районов Африки, имеют значительную ценность для лингвистики.

Библиотека Тартуского университета располагает многими работами Г. Блика, из которых особый интерес представляет его диссертация, опубликованная на латинском языке в 1851 г.¹². Укажем еще работы Фельтена¹³; Барта — по языкам Центрального Судана (Гота, 1862—1866); грамматику языка зулу, изданную Шрёдером в Осло в 1850 г.¹⁴; работу Рииса об языке аквапим (1853)¹⁵; Хана — о языке нама (1870); Планерта — о синтаксисе суахили (1907), книги Басеэ и Мотылинского о берберских диалектах, работы Макрэ о языке тамашек.

Представляют также интерес сохранившиеся в фондах НБУ евангелия и библии, переведенные на африканские языки в середине прошлого века, например: Новый завет на мальгашском языке¹⁶; Ветхий завет на языке зулу¹⁷; евангелие от Марка на языке йоруба¹⁸; первая книга Моисеева на языке тви¹⁹; Новый завет на том же языке²⁰.

¹⁰ A. Hüne, *Vollständige historisch-philosophische Darstellung aller Veränderungen des Neger-Sclavenhandels...*, Göttingen, 1820; см. также: А. Д. Дридзо, *О судьбе первоначальных обитателей острова*, — «Куба. Историко-этнографические очерки», М., 1962, стр. 193.

¹¹ C. G. Oldendorp, *Geschichte der Mission der evangelischen Brüder an der Caribischen Inseln St. Thomas, S. Croix und S. Jean*, Bd 1—3, Barby, 1777.

¹² G. Bleek, *De nominum generibus linguarum Africae australis, Copticae, Semiticarum...*, Bonn, 1851.

¹³ Velten, *Kikawi-die Sprache der Wakawi in Deutsch-Ostafrika*, Berlin, 1899.

¹⁴ H. P. Schreuder, *Grammatik for Zulu Spraget*, Med fortale af anmerkinger of C. A. Hornboe, Christiania, 1850.

¹⁵ H. N. Riis, *Elemente des Akwapim-Dialekte der Otji Sprache*, Basel, 1853.

¹⁶ «Ny Teniny ny Faneken-Baovao...», London, 1855; «Hy boky Sasany», London, 1858.

¹⁷ «Itestamente Endala...» (The Old Testament translated into the Kaffir language), Enkangiso (Mount Coke, South Africa) 1859.

¹⁸ «The Gospel... to S. Marc translated into yoruba by Rev. Th. King, native missionary», London, 1859.

¹⁹ «Genesi ana se Mose... (The 1st book of Moses in Otyi language)», Stuttgart, 1861.

²⁰ «Yeñ wura né Agyeñkwa... (The New Testament translated into the Tyl (Chwee) language), Gold Coast, West Africa», vol. 1—2, Basel, 1864.

В довольно обширной коллекции литературы такого рода, собранной в Отделе зарубежного востока Публичной библиотеки им. Салтыкова-Щедрина, нет ни одного из перечисленных выше изданий.

В числе этнографических работ, в которых рассматриваются общие вопросы, НБУ располагает отсутствующей в других библиотеках книгой Плюшонно²¹, многими книгами Л. Фробениуса. Упомянем еще работы Вазнера о поселениях африканцев (1891); Дартманна — о народах Африки (1879); Видеманна — о религиозных представлениях жителей континента (1909); Юнгера — об одежде (1926).

Остальную литературу по Африке, хранящуюся в Тарту, мы рассмотрим по региональному принципу, выделив отдельно западную, центральную, восточную и южную части континента. Разумеется, такое деление будет в какой-то мере искусственным, но в данном случае оно представляется наиболее приемлемым.

Предварительно упомянем лишь несколько работ, которые ни в одну из этих рубрик не входят, так как посвящены нескольким районам одновременно. Это прежде всего две книги о немецких колониях — Зойо и Мальгутта²² (последней нет в других библиотеках), а также описания путешествий Вебера (1878), Йёста (1885), Гётцена (1895).

Среди работ по Западной Африке отметим прежде всего те, которых нет в других библиотеках. Путевой отчет Хилльера рассказывает о Гвинее конца XVII в.²³ Две книги²⁴, написанные Вибелем и Хаделером, посвящены истории колонизации так называемого Золотого берега. Две другие²⁵ (авторы — Томасси и Брандт) представляют интерес для изучения связей северных районов Африки с областями южнее Сахары. Исследование Марка²⁶ посвящено народу моси; книга Вортманна²⁷ — немецким колониям в Западной Африке.

Из остальной группы книг одна была издана еще в XVII в.²⁸, а две другие [многотомное сочинение Лабата о всей Западной Африке (1728) и описание путешествия Адамсона в Сенегал (1773)], — в XVIII в. К ним по времени близка работа Голберри (немецкий перевод путешествия 1785—1787 гг., опубликованный в 1804 г.; в Государственной публичной библиотеке им. Салтыкова-Щедрина есть только французский перевод, а в Библиотеке АН ЭССР (Таллин) — немецкий перевод 1803 г.). Описания путешествий Экуара (1854), Вальдеса (1861), Бухгольца (1876), Фалькенштайна (1885) интересны как своеобразные этапы исследования Западной Африки. Несколько книг, преимущественно немецких, посвящено Камеруну, бывшей германской колонии. Это «Путешествия в горы Камеруна» Целлера (1885); «Камерун» Бухнера (1887); «Через Камерун с юга на север (1889—1891)» Моргена (1893), «Плато Маненкуба (Камерун)» Торбеке (1911), «Экономика негров банту в Камеруне» Хазина (1912).

²¹ Pluchoneau (ainé) et Maillard, *Physiologie des Nègres dans leur pays, précis d'un aperçu de l'état des noirs en esclavage dans les colonies*, Paris, 1842.

²² H. Soyaux, *Deutsche Arbeit in Africa*, Leipzig, 1888, R. Malgutt, *Skizzen und Studien aus Deutsch-Africa*, Schöneburg, 1911.

²³ F. Hillier, *Account of the customs of the... Cape Corse in Guinea, 1686—1687*, — «Philosophical transactions», vol. XIX, London, 1801—1805, p. 687.

²⁴ K. Wiebel, *Das Gold der Goldküsten*, Hamburg, 1852; N. Hadelер, *Geschichte der holländischen Kolonien auf der Goldküste*, Bonn, 1904.

²⁵ R. Thomassy, *Le Maroc et ses caravans*, Paris, 1845; K. Brandt, *Das Bergland in der französischen. Zentralsahara*, Oschatz, 1911.

²⁶ L. Marc, *Le pays Mossi*, Paris, 1909.

²⁷ L. Worthmann, *Die deutschen Kolonien in Westafrika*, 1887.

²⁸ W. Müller, *Die afrikanische auf dem Huineischen Goldküste gelegene Landschaft Fetu*, Nürnberg, 1675.

Книга Б. Андерсона²⁹ представляет собой описание одного из сравнительно ранних американских путешествий в Западную Африку; книга Кавацци (1872) — описание Конго, Анголы и других областей; работа Бауманна (1888) — монографию о Фернандо По; Джонстон (1884) описывает свое путешествие вверх по Конго (до Болобо); Мюллер (1885) посвящает свою работу Сенегалу и району по верхнему течению Нигера; упомянем еще известную работу Ленца о Тимбукту (1884). Исследования XX в. представлены работами Маша — о реках Гвинеи (1905); Даннеспельда-Самсе — о культуре змеи в Верхней Гвинеи и на Гаити; Римера — о французском Конго (обе — 1909 г.); исследование Шулце о султанате Борну (1910); Нитше — о районе Овамбо (1913); Мансфельда — об Анголе (1920) и Германа — о племенах северной части Либерии (1933).

Из раздела, который условно можно назвать «Центральная» или «Экваториальная» Африка, выделим прежде всего отсутствующую в других библиотеках книгу — исследование Бойда о населении бельгийского Конго³⁰. Наиболее ранние по времени издания среди остальных (кроме книги Ле Вайяна о путешествии во внутренние районы Африки в 1780—1785 гг., изданной в Льеже в 1790 г.) — немецкие переводы книги Лэндера о путешествии в бассейн Нигера (1833) и Ричардсона о путешествии в экваториальные области континента (1853).

Из остальных работ назовем книги Дю Шэллю (1861), Томсона (1880), Виссманна (1890); работы Бэйки (1856) о бассейне Нигера; книгу Бёртона (1860) об озерном районе; фон Франсуа (1888) — об областях Чуапы и Луленго; книгу Томсона (1885) о стране масаи; Виссманна о Касаи (1888) — о пространстве между Конго и Замбези (1890); Феттера — об итогах исследования Руанды (1906).

Среди работ по Восточной Африке, следуя принятой схеме, отметим прежде всего отсутствующие в других библиотеках книги Мак Леода и Бёна о путешествиях по району в целом; исследование Шмидта о Занзибаре; Багоса — об Обоке; Рихтера — о германских колониях в Восточной Африке³¹.

Общих работ в этой группе книг сравнительно немного [описание путешествия Крапфа (1860); Денкена (1869—1871); Джонстона (1886); Мейера (1890)]. Особо отметим «Мемвары арабской принцессы» Эмили Рюте (1886)³². Неглохо представлены исследования по Эфиопии и прилегающим областям: Бёртона — о Хараре (1856); Хартманна — об Эфиопии и граничащих с нею землях (1883); Павличке — по этнографии сомалийцев, галла и жителей Харрара (1886), специально по Харрару (1888) и по этнографии Северо-Восточной Африки (1893); Цекки — о пограничных с Эфиопией странах (1888); Перрюшона — по истории Эфиопии (1892), а также Хаггенмахера — по Сомали (1874—1875). Немецким колониям в Восточной Африке посвящены две работы — Хорна (1903) и Баттрэ (1912). Работа Шванхойзера (1910) описывает духовную культуру племени джагга; Ретцер (1912) — озеро Танганьика. Самая поздняя по времени книга повествует о Кении³³.

²⁹ B. Anderson, *Narrative of a journey to... a capital of Western Mandingoes*, New York, 1870.

³⁰ F. Boyd, *Les races indigènes du Congo Belge*, Paris, 1913.

³¹ L. Mac Leod, *Travels in Eastern Africa*, vol. 1—2, London, 1860; R. Böhn, *Von Sansibar zum Tanganjika*, Leipzig, 1888; K. W. Schmidt, *Sansibar*, Leipzig, 1888; F. Bagos, *Obock en 1884*, Bordeaux, 1885; C. J. Richter, *Eine Studienfahrt nach Deutsch-Ost Africa*, Breslau, 1911.

³² E. Ruete, *Memoiren einer arabischen Prinzessin*, Berlin, 1886.

³³ N. Leys, *Kenya (Fulani bin Fulani)*, London, 1924.

Книги по Южной Африке составляют наиболее многочисленную часть африканского фонда НБУ. Некоторые из них можно найти только в этой библиотеке. Особый интерес представляют работы Стюарта и Фруина по ранней истории бурских колоний и об отношении Голландии к южноафриканским событиям³⁴. Исследование Мадингера посвящено истории южноафриканских колоний; Фёрстер и Дове описывают немецкие колонии в Юго-Западной Африке; Ллойд — этнографические материалы по бушменам; Диетерлен — народ баротсе³⁵.

Из остальных имеющихся работ самые ранние — книга о путешествии Кольбе в район мыса Доброй Надежды (1719); описания путешествий Лихтенштайна, 1804—1806 (издано в 1811—1812 гг.) и Латроба, 1815—1816 (издано в 1820 г.). В числе географических исследований, относящихся ко всей Южной Африке, отметим книги Кули и Гэлтона (обе — 1852 г.), Мауха (1874), леди Баркер (1878), Фрича (1885), Хюбнера и Вантеманна (обе — 1866 г.), Флуме (1905). Сравнительно многочисленны этнографические работы о коренном населении этой части континента: Фрича (1872), Хаархоффа (1890), Бартело (1894) и более узкие по тематике — Рихтера о маротсе (1908), Шахтцабеля о поселениях банту (1911), Рихтера об экономике народов банту (1912).

Юго-Западной Африке посвящены работы Андерсона (1858, 1861); району между водопадами Виктория и Замбези — книга Мэора (1875); область между Замбези и Лимпопо описана Муллером (1894). Гэре (1877) исследовал историю европейской колонизации на юге Африки; Уотсон (1881) — политику Англии в этих же районах и систему ее колониального управления; Шиллинг — историю государства Момотапа (1892). Наконец, книги Штайна и Де Вета (1902) посвящены англо-бурской войне; а исследования Ролена — истории права и колониальной администрации в Родезии (1913). Остается перечислить еще работы по Мадагаскару. Их в НБУ обнаружено всего шесть, однако одна из этих шести в других библиотеках отсутствует³⁶. Остальные пять — описания путешествий Бори (1805) и Ле Скальера (1819), описание Мадагаскара и прилегающих островов (1886), работа Шнакенбурга о населении острова (1888, особое внимание в ней уделено племени вазимба) и исследование ван-Женнепа о табу и тотемизме у мальгашей (1907).

Наш обзор будет неполным, если мы не упомянем о периодике, содержащей сведения по Африке. Здесь можно указать, в частности, на один из томов специального периодического издания, посвященный немецким колониям³⁷. Но особенную ценность имеют представленные в фондах НБУ немецкие миссионерские журналы. Так, один из них³⁸, содержащий много интересных материалов, полностью отсутствует в библиотеках Москвы и Ленинграда, а в библиотеке АН ЭССР представлен лишь 1874—1886 гг.

³⁴ F. Stuart, *De hollandsche Afrikanen en... Republik in Zuid-Africa...*, Amsterdam, 1854; R. Fruin, *A word from Holland on the Transvaal question*, 1881.

³⁵ H. Madinger, *Von südafrikanischen Kolonien...*, Frankfurt, 1861; B. Förster, *Deutsch-Südafrika*, Leipzig, 1890; K. Dove, *Südwestafrika*, Leipzig, 1913; L. C. Lloyd, *A snort account of further Bushman material collected*, London, 1889; R. Dieterlen, *Les Barotsi*, Cahors, 1903.

³⁶ A. Maloset, *Etienne de Flacourt, ou les origines de la colonie française à Madagascar, 1648—1661*, Paris, 1898.

³⁷ «Mitteilungen von Forschungsreisen und Gelehrten aus den Deutschen Schutzgebieten», Bd IX, Berlin, 1896.

³⁸ «Allgemeine Missions-Zeitschrift», Gutersloh. В НБУ есть за 1874—1915 гг. (кроме 1912).

Другой журнал, еще более ценный³⁹ (материалы по Африке, главным образом по Западной и Южной, содержатся в каждом его номере, а некоторые годовые комплекты, например за 1826 г., целиком посвящены этой части света), есть в НБУ за 1816—1876 и 1912—1913 гг.⁴⁰

В заключение автор считает своим долгом принести глубокую благодарность всем тем, кто помог ему во время работы в НБУ и при составлении настоящего обзора, и прежде всего — заведующему Отделом редких книг и рукописей НБУ профессору Л. Леесменту, библиографу Э. Куду, кандидату исторических наук Л. Суни (Петрозаводск) и старшему редактору издательства Государственного Эрмитажа В. Л. Афанасьеву.

³⁹ «Magazin für die neueste Geschichte der evangelischen Mission und Bibelgesellschaften», Basel (с 1857 г. — «Evangelische Missionsmagazin»).

⁴⁰ В Государственной публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина он имеется лишь за 1816—1821 и 1846 гг. (с лакунами), а в Библиотеке АН ЭССР — за 1825, 1826, 1831, 1832, 1834, 1836, 1839, 1841, 1844—1846 и 1849—1886 гг.